



朱自强◎序

沈石溪、黑鹤◎联袂推荐

Ernest Thompson Seton

西顿动物小说全集⁶

春田狐

【加】欧·汤·西顿著

孙洪王选◎译 于春华◎绘



新时代出版社
New Times Press



西頓動物小說全集

赤田廣

著



西顿动物小说全集⑥

(彩绘版)

第一辑

春田狐



[加] 欧·汤·西顿 著

孙淇 王选 译

于春华 绘



新时代出版社

New Times Press



图书在版编目(CIP)数据

春田狐 / (加) 西顿 (Seton, E.T.) 著 ; 孙淇译 .
—北京 : 新时代出版社 , 2012.1
(西顿动物小说全集 : 彩绘版)
ISBN 978-7-5042-1535-2

I . ①春… II . ①西…②孙… III . ①儿童文学—短篇小说—
小说集—加拿大—现代 IV . ①I711.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 235830 号

※

新 时 代 出 版 社 出版发行
(北京市海淀区紫竹院南路23号 邮政编码100048)
北京市雅迪彩色印刷有限公司
新华书店经售

*

责任编辑: 王晓丹 责任校对: 钱辉玲

开本 780 × 1050 1/16 印张 6.75 字数 50千字

2012年1月第1版第1次印刷 印数 00001-20000册 定价 25.00元

(本书如有印装错误, 我社负责调换)

国防书店: (010) 88540777 发行邮购: (010) 88540776

发行传真: (010) 88540755 发行业务: (010) 88540717

西顿动物小说全集⑥

(彩绘版)

第一辑

春田狐



[加] 欧·汤·西顿 著

孙淇 王选 译

于春华 绘



新时代出版社

New Times Press



图书在版编目 (CIP) 数据

春田狐 / (加) 西顿 (Seton, E.T.) 著 ; 孙淇译 .
—北京 : 新时代出版社 , 2012.1
(西顿动物小说全集 : 彩绘版)
ISBN 978-7-5042-1535-2

I . ①春… II . ①西…②孙… III . ①儿童文学—短篇小说—
小说集—加拿大—现代 IV . ①I711.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 235830 号

※

新 时 代 出 版 社 出版发行
(北京市海淀区紫竹院南路23号 邮政编码100048)
北京市雅迪彩色印刷有限公司
新华书店经售

*

责任编辑 : 王晓丹 责任校对 : 钱辉玲
开本 780 × 1050 1/16 印张 6.75 字数 50千字
2012年1月第1版第1次印刷 印数 00001-20000册 定价 25.00元

(本书如有印装错误 , 我社负责调换)
国防书店 : (010) 88540777 发行邮购 : (010) 88540776
发行传真 : (010) 88540755 发行业务 : (010) 88540717



序

自然界里的动物世界充满了生命之谜。探索和揭示动物生命之谜主要有两类人——一类是动物学方面的科学家；另一类则是描写动物生活的文学家。后一类人写的文学作品叫做动物文学。

动物文学作家不仅熟知他所描写的动物的普遍的自然生活习性，而且能够抓住笔下动物的个性，把这个动物的性格或内心情感表现出来，以感染和打动读者。

动物的内心世界也是富有情感的，动物文学作家是具有特异本领的人，他们对动物生活进行深入、细致的观察和体会，并且通过描写动物行为把动物的情感世界展示了出来。

加拿大的欧·汤·西顿被誉为动物小说之父，他开创了动物小说这一崭新的文体，并成为这种文体的经典性作家，在世界儿童文学史上具有不可撼动的崇高地位。

阅读西顿的动物小说，我们会发现，动物像我们人类一样，有着爱情、亲情、友情，像我们人类一样，竭尽全力地生活着、奋斗着，直到走完自己的一生。

西顿的动物小说具有独特的人文思想价值和艺术审美价值。

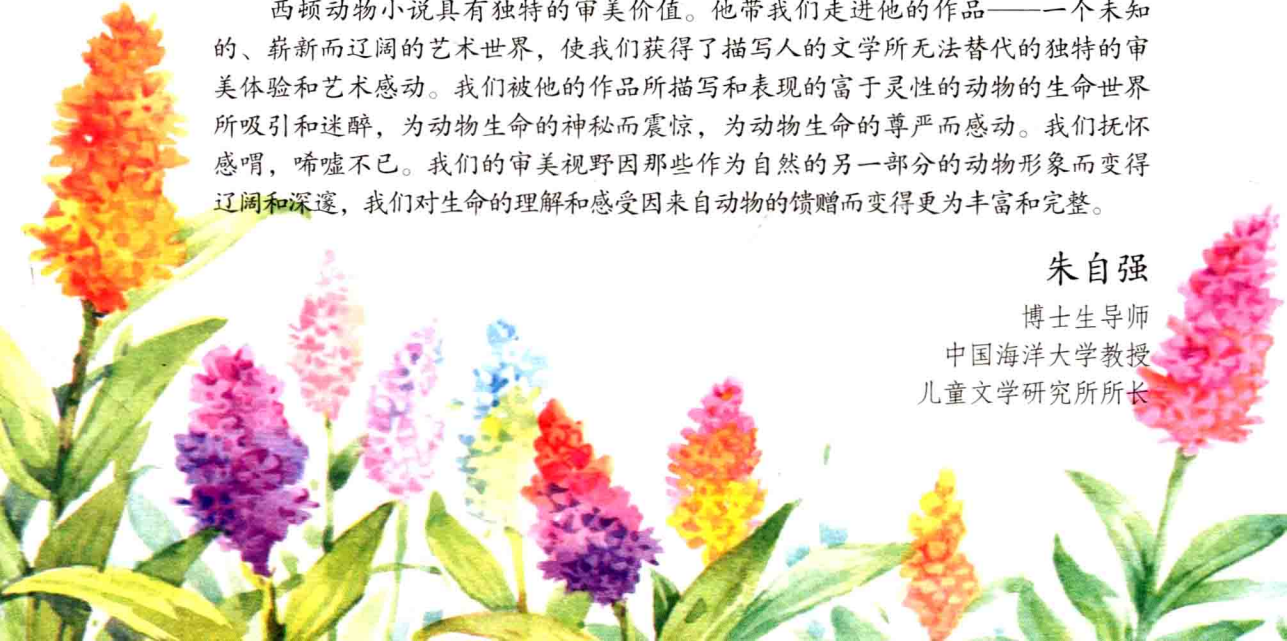
在人类认识自身的心灵的历史过程中，对动物的发现，促使人类摆脱了人类沙文主义思想。在人类持着自己是自然的征服者这一人类沙文主义思想的时代，动物被视为可以凭人类生杀予夺的劣等存在！

而西顿早就敢于向人类沙文主义说“不”。他在文学领域，最早和真正发现了动物生命的尊贵性。在人类满不在乎地杀害动物的时代，西顿写下了动物小说，告诉人们：动物与人类一样，是尊贵的生物，动物的生命值得我们人类深深地敬畏和学习。他的自然观并不否定达尔文学说的基础：生存竞争，自然淘汰；野兽内部有规律的相互关系；对自然条件的适应能力支配着整个动物界，凭人的主观愿望无法改变这一切。不过，西顿的深厚的人道主义思想广及于动物世界，他挖掘出了动物生命中的可贵品质，从而为人类检视自身立起了一面镜子。

西顿动物小说具有独特的审美价值。他带我们走进他的作品——一个未知的、崭新而辽阔的艺术世界，使我们获得了描写人的文学所无法替代的独特的审美体验和艺术感动。我们被他的作品所描写和表现的富于灵性的动物的生命世界所吸引和迷醉，为动物生命的神秘而震惊，为动物生命的尊严而感动。我们抚怀感喟，唏嘘不已。我们的审美视野因那些作为自然的另一部分的动物形象而变得辽阔和深邃，我们对生命的理解和感受因来自动物的馈赠而变得更为丰富和完整。

朱自强

博士生导师
中国海洋大学教授
儿童文学研究所所长



目录

春田狐

- 一 遭遇刀疤脸 08
- 二 教小狐狸本领 14
- 三 发现狐狸洞 22
- 四 带走小狐狸 29
- 五 母狐狸现身 34
- 六 给小狐狸投毒 41

威尼佩格狼

- 一 初见威尼佩格狼 53
- 二 被卖到酒吧 59
- 三 俱乐部里的德国人 65
- 四 与吉姆的感情日益加深 71
- 五 失去小主人 78
- 六 被拯救的姑娘 84
- 七 与狗群对峙 95
- 八 成为传说 100



作者简介



照片上的这个人就是欧内斯特·汤普森·西顿。

西顿1860年出生于英国海边的一个小镇。在他五岁时，举家迁往加拿大，并在当地买了一大片土地，从事农牧生涯。

当时，这地方一片荒凉，有很多野生动物生长于此，而生长在这里的西顿，也深深地爱上了这里的各种动物。

过了四年，他们全家人迁到了多伦多市。西顿从小就喜欢绘画，所以一搬到多伦多，就进入一所美术学校读书，十八岁时，以优良的成绩获得了金牌奖。

不久，西顿前往伦敦学画。并顺利地考入了英国皇家美术学院深造。

在美术学院里，西顿一方面埋头研究绘画，另一方面研究野生动物的生态。

从皇家美术学院毕业后，西顿回到了加拿大，仔细观察自然界的各种景观。

西顿二十三岁时，前往纽约闯天下。他的才华很受世纪杂志社的总编辑赏识，聘他为世界百科全书插图的专栏作家。从此，西顿就踏入社会，独立谋生。

他也常前往加拿大、美国各处的大平原旅行，观察各种野生动物的生态，或作素描、或作观察记录，再依据收集来的各种资料，写了很多动物故事，发表于各种杂志上。西顿发表的动物故事描绘入微，栩栩如生，使读者深感兴趣，因此，他的著作一篇又一篇地发表，且好评如潮。不久就成了文坛上很活跃的作家。

1930年，西顿在美国西部的新墨西哥州买了一大片土地，建立一个西顿村，和妻子定居于此。他希望把这地方的自然景物原原本本地保留下来，成为一所自然博物馆。于是，他又在这个西顿村的中央盖了一所房子，里面布置了许多有关动物的图画、书籍和一些印第安人的文物，供游人自由参观。西顿一直住在这所“自然博物馆”里。

西顿于1946年走完了他的人生旅程，享年86岁。

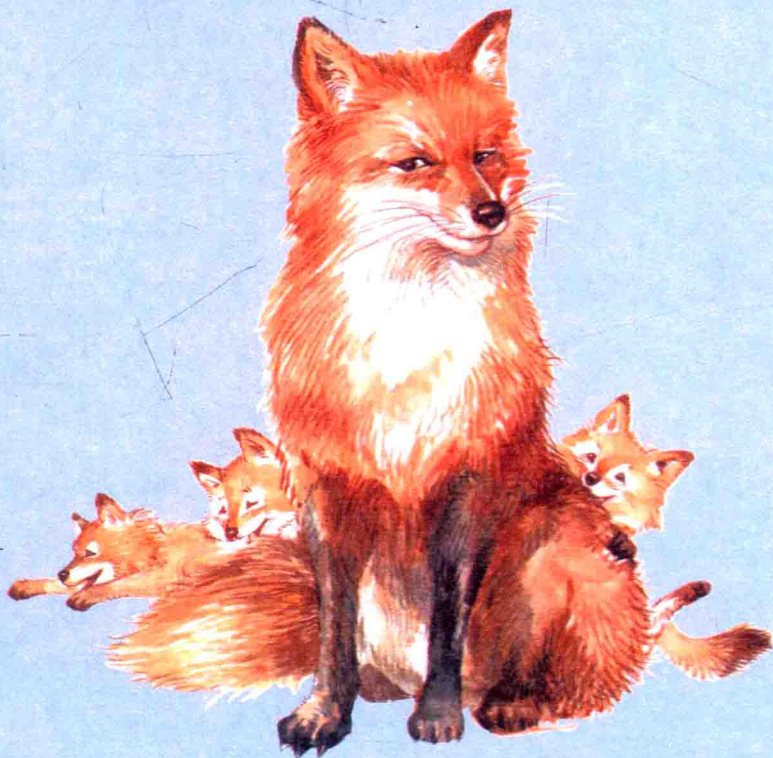
西顿一生爱护野生动物，和它们一起生活在大自然的怀抱里。

西顿死后六十多年，人类的文明越来越进步，大自然的原始状态却越来越遭到破坏，这个时候重读西顿动物小说，是一件有着深远意义的事。





春田狐



我朝这只狐狸走去。它立刻就把这只半死不活的鸡一扔，逃进了森林里。鸡还活着，还在喘气。把这么大个儿的猎物一只只地叼回去，证明这只狐狸还抚养着一群小狐狸，我决定用小狐狸作诱饵来捉住它。

— 遭遇刀疤脸

暑假的时候，我回到了位于春田的家。叔叔对我说：“最近发生了一件很奇怪的事，已经接连有一个多月了，我家的鸡一只接一只地丢失。都说你是动物专家，能不能给我查出个水落石出啊？”

就这样，我马上开始着手调查起这件事。

鸡是被一只一只弄走的，而且每次都是在飞上树之前或者是从树上落下来之后。这样看来，偷鸡贼不可能是那些过路人或是邻居；它们也不是在高高的树枝上被逮去的，所以跟树狸和猫头鹰也扯不上关系；另外，也没发现吃剩下的鸡骨头，这样就排除了鼬鼠和水貂。

数来数去，那责任就非落到狐狸头上不可了。我这样想着，就向着河对岸那片广阔的艾伦达尔大森林走去。

我在河下游发现了狐狸的脚印，还看到了一根与鸡毛差不多的东西。等我爬上前面的堤岸，想多找些线索时，忽然听见背后有一群乌鸦呱呱地大声叫起来。

我转身一看，只见一只狐狸正站在河水的浅滩上，嘴里还叼着一只鸡，那些乌鸦正想坐地分赃呢。

我朝这只狐狸走去时，它立刻就把这只半死不活的鸡一扔，逃进了森林里。

鸡还活着，还在喘气。

把这么大个儿的猎物一只只地





叼回去，
证明这只狐狸
还抚养着一群小
狐狸，我决定用小狐
狸作诱饵来捉住它。

当天晚上，为了找到狐狸的老巢，我带着自己的猎狗兰格走进了艾伦达尔森林。

一会儿工夫，就听见从溪谷那边传来了狐狸的叫声。兰格马上一个纵身向那边窜了过去，猎狗顺着狐



狸的叫声追出去，转眼就在高岗那边消失了。

约莫过了一个小时，兰格“呼哧呼哧”地跑了回来，就在我的脚边躺下了。当时正值八月的大热天，我的脚碰到狗的身体，它热得简直像火炉一样。

兰格刚躺下，刚才那只狐狸又在我们近处叫了起来，于是兰格又一跃而起冲出去追赶。狗的叫声渐渐地远去，到最后竟一点都听不见了。

又过了很长时间，兰格才筋疲力尽地走回来。可是就在这时候，我们的身边又响起了狐狸的叫声。

这一下，我终于弄明白狐狸的叫声是怎么回事了！

原来，住着小狐狸的地洞就在我们身边，那只老狐狸为了让我们离开，竟三番五次地跑过来，用叫声引诱我们离开此地。

家人们以前就知道有一只老狐狸住在村子附近，大家都管它叫“斯卡费斯”，翻译过来就是“刀疤脸”。之所以叫它刀疤脸，是因为它的脸上有一条从眼角直通



到耳根的大疤痕。这条疤痕大概是它在追赶兔子的时候撞到了铁丝网上留下来的。伤口痊愈后，生出了一绺白毛，成了一道怎么也改变不了的明显标记。

刀疤脸是一只特别狡猾的狐狸，我对它的狡猾诡诈已经领教过两次了。

第一次是在草丛里碰到它的，我装做没看见它，等刀疤脸一钻进草丛，我就偷偷地转到了它的对面，等着捉它。

可是，我左等右等也不见这只狐狸露面，我走上前去侦察，从脚印上判断出它在中途跑到了草丛的外面，顺着它的脚印往前一看，刀疤脸正坐在远处朝我这边看呢。而且，它的表情简直就是在说：“嘿，傻帽儿，我

在这儿呢。”

第二次碰到它是跟一个朋友在一起散步。途中有很多大石头，我的朋友说：“那块石头看上去挺像一只蜷缩着的狐狸。”我当时没看出来。正想从那里走过去，可是还没走出几步，突然刮起了一阵风，风刮在那块石头上就像是刮在了野兽的毛皮上一样。

“我看那这就是一只狐狸。”我的朋友说。

“那么，咱们就过去确认一下吧！”我边说着，边向那堆石头走去。有一块石头突然一跃而起跑走了，我一看，正是那只刀疤脸！

当时，令我吃惊的不是刀疤脸会伪装成石头的样子睡觉，其实那倒没什么特别的。特别的是它居然知道，它自己躺在那里，能让人误以为它就是一块石头，我对这一点惊诧不已。

不管怎么说，刀疤脸可的的确确算得上是一只头脑特别聪明的狐狸了。

